



行願品

特別
A5
3742
早稲田大学図書





皇一曼文也乃古三三三

比丘

八五
3742

<2002-61>

十二尊佛 一聲滅萬億劫生死重罪

寶勝藏佛

普光王火焰照佛

一切香花自在力王佛

百億河沙决定佛

振威德佛

南無金剛堅強消伏壞散佛

宝光月殿妙音尊王佛

歡喜藏亥尼宝積佛

無盡香勝王佛

獅子月佛

歡喜莊嚴珠王佛

帝宝幢亥尼勝光佛

王 紺 綬 呂

瞞 日 增 輝

漚 輪 嵐 轉

羅公彩集 重助刻佛

大方廣佛華嚴經入不思議解脫境界普賢行願品
 大^대方^방廣^광佛^불華^화嚴^엄經^경入^입不^부思^심議^의解^해脫^탈境^경界^계普^보賢^현行^행願^원品^품
 爾^을時^시普^보賢^현菩^보薩^살摩^하訶^하薩^사稱^칭歎^탄如^여來^리勝^승功^공德^덕已^이告^고諸^제菩^보
 薩^사及^고善^선財^재言^언善^선男^남子^자如^여來^리功^공德^덕假^가使^사十^십方^방一^일切^체諸^제佛^불
 說^사不^불可^가說^능不^불可^가說^능佛^불刹^불極^불微^불塵^불數^불劫^불相^불續^불演^불說^불不^불可^가
 窮^불盡^불若^불欲^불成^불就^불此^불功^불德^불門^불應^불修^불十^불種^불廣^불大^불行^불願^불
 窮^불盡^불若^불欲^불成^불就^불此^불功^불德^불門^불應^불修^불十^불種^불廣^불大^불行^불願^불
 窮^불盡^불若^불欲^불成^불就^불此^불功^불德^불門^불應^불修^불十^불種^불廣^불大^불行^불願^불

何等爲十一者禮敬諸佛一者稱讚如來二者廣修
하등위실고인자네형제불이자팅찬여티삼자광슈
供養四者懺除業障五者隨喜功德六者請轉法輪
공양사자참제업장오자슈희공덕능자청전법늘
七者請佛住世八者常隨佛學九者恒順衆生十者
틸자청불주세팔자상슈불호구자호순중성심자
普皆迴向 善財白言大聖云何禮敬乃至迴向
보키희향력 선제복언대성호은하네경어내지희향
普賢菩薩告善財言善男子言禮敬諸佛者所有
보현보살고선제연한남주언네경제불자노소유

盡法界虛空界十方三世一切佛刹極微塵數諸佛
단법계허공계시방삼세일체불찰구미단수제불
世尊我以普賢行願力故深心信解如對目前悉以
세존은아이보현항원력프로심심신히야여티목전야실이
清淨身語意業常修禮敬一一佛所皆現不可說不
청정신어의업은상슈네경티호일일불속에기현불가설불
可說佛刹極微塵數身一一身徧禮不可說不可說
가설불찰구미단수신야일일신이변네불가설불가설
佛刹極微塵數佛虛空界盡我禮乃盡以虛空界不
불찰구미단수불티호공계단면아레내단니어이허공계불

可盡故我此禮敬無有窮盡如是乃至衆生界盡衆
가 단고로 아차네 정도 무유궁 단하여 시내지 중성계 단중
生業盡衆生煩惱盡我禮乃盡而衆生界乃至煩惱
성업 단중성 번노 단하여 네 단하여 이 중성계 내 디 번노
無有盡故我此禮敬無有窮盡念念相續無有間斷
무유 단고로 아차네 정도 무유궁 단념념 상속야 무유간 단
身語意業無有疲厭

신어의업 무유피염라

復次善男子言稱讚如來者所有盡法界虛空界十
부차 선남자 언칭찬여 리자소유 단범네 허공계시

方三世一切刹土所有極微一一塵中皆有一切世

방삼세 일체찰토소유 극미 일일진중에 기유 일체세

界極微塵數佛一一佛所皆有菩薩海會圍繞我當

계극미진수불수 일일불소에 기유보살회회 의문아당

悉以甚深勝解現前知見各以出過辯才天女微妙

심이심심승히현전지견로 각이출과변지천터미묘

舌根一一舌根出無盡音聲海一一音聲出一切言

설근아 일일설근에 출무진음성히야 일일음성에 출일체언

訶海稱揚讚歎一切如來諸功德海窮未來際相續

사히야 칭양찬탄 일체여 리계공덕히호궁미리계희상승

空界乃至衆生煩惱不可盡故我此懺悔無有窮盡
공계내지 중생 번뇌 불가진故로 아차 참회도 무유 궁진
念念相續無有間斷身語意業無有疲厭

렘렘상속 무유 간 단호 신어의 업을 무유 피렘라

復次善男子言隨喜功德者所有盡法界虛空界十
부차 선남자 아연 슈희功德자 는 소유진법계 허공계 서
方三世一切佛刹極微塵數諸佛如來從初發心爲
방삼세 일체불찰 극미진수계불여리 종초발심위
一切智勤修福聚不惜身命經不可說不可說佛刹
일체지루근슈부취 불석신명경 불가설불가설불찰

極微塵數劫一一劫中捨不可說不可說佛刹極微
극미진수 겁 일 일 겁 중 사 불 가 설 불 가 설 불찰 극미
塵數頭目手足如是一切難行善行圓滿種種波羅
진수 두목 슈족 사 여 시 일 체 난 행 고 행 사 원 만 종 종 바라
蜜門證入種種菩薩智地成就諸佛無上菩提及般
밀문 증 입 종 종 보살 지 지 사 성 취 제 불 무 상 보 이 와 금 반
涅槃分布舍利所有善根我皆隨喜及彼十方一切
열반 분포 사 리 소 유 선 근 을 아 기 슈 희 마 금 피 시 방 일 체
世界六趣四生一切種類所有功德乃至一塵我皆
세 계 육 취 소 성 일 체 종 류 의 소 유 공 덕 을 내 지 일 진 따 아 기

隨喜十方三世一切聲聞及辟支佛有學無學所有
슈희미시방삼세일체성문급벽지불유후무후의소유
功德我皆隨喜一切菩薩所修無量難行苦行志求
공덕을아리슈희미일체보살의소슈무양산회고행사지구
無上正等菩提廣大功德我皆隨喜如是虛空界盡
무상정등보리선광대공덕을아리슈희미여시허공계진
衆生界盡衆生業盡衆生煩惱盡我此隨喜無有窮
중심계진중심업진중심번노진아태슈희은무유공
盡念念相續無有間斷身語意業無有疲厭
진럼럼상속무유간단신어의업을무유피럼

復次善男子言請轉法輪者所有盡法界虛空界十
부태선남조언청전법륜자은소유진법계허공계시
方三世一切佛刹極微塵中一一各有不可說不可
방삼세일체불찰극미진중일일각유불가설불가
說佛刹極微塵數廣大佛刹一一刹中念念有不可
설불찰극미진수광대불찰극미일일찰중의염염유불가
說不可說佛刹極微塵數一切諸佛成等正覺一切
설불가설불찰극미진수일체제불의성등정각일체
菩薩海會圍繞而我悉以身口意業種種方便殷勤
보살이회회위요은이아실이진구의업중중방변은근

復次善男子言常隨佛學者如此娑婆世界毘盧遮
不六^하천남^하주^하아^하연^하상^하슈^하불^하후^하자^하은^하여^하차^하사^하바^하세^하계^하비^하노^하자
那如來從初發心精進不退以不可說不可說身命
나^하여^하리^하중^하초^하발^하심^하로^하정^하진^하불^하퇴^하샤^하이^하불^하가^하설^하불^하가^하설^하신^하명^하
而爲布施剝皮爲紙析骨爲筆刺血爲墨書寫經典
이^하위^하포^하시^하데^하하^하바^하피^하위^하지^하며^하허^하골^하위^하필^하사^하즈^하헐^하위^하무^하사^하사^하경^하전^하
積如須彌爲重法故不惜身命何況王位城邑聚落
적^하여^하슈^하미^하데^하하^하위^하중^하법^하고^하로^하불^하석^하신^하연^하하^하황^하왕^하위^하성^하음^하취^하락^하
宮殿園林一切所有及餘種種難行嚙行乃至樹下
궁^하전^하인^하림^하일^하계^하소^하유^하아^하감^하여^하중^하중^하난^하행^하고^하행^하로^하내^하지^하슈^하하^하

成大善提示種種神通起種種變化現種種佛身處
성^하대^하보^하리^하사^하시^하중^하중^하시^하통^하며^하시^하기^하중^하중^하변^하화^하며^하현^하중^하중^하불^하신^하처^하
種種衆會或處一切諸大菩薩衆會道場或處聲聞
중^하중^하중^하회^하며^하후^하처^하일^하계^하제^하대^하보^하살^하의^하중^하회^하도^하량^하며^하후^하처^하성^하문^하
及辟支佛衆會道場或處轉輪聖王小王眷屬衆會
갑^하벽^하지^하불^하의^하중^하회^하도^하량^하며^하후^하처^하전^하륜^하성^하왕^하소^하왕^하권^하속^하의^하중^하회^하
道場或處刹利及婆羅門長者居士衆會道場乃至
도^하량^하며^하후^하처^하찰^하니^하갑^하바^하라^하문^하장^하자^하기^하즈^하의^하중^하회^하도^하량^하며^하내^하지^하
或處天龍八部人非人等衆會道場處於如是種種
후^하처^하천^하용^하팔^하부^하인^하비^하인^하등^하의^하중^하회^하도^하량^하사^하처^하어^하여^하시^하중^하중^하

衆會以圓滿音如大雷震隨其樂欲成熟衆生乃至
중화^{중화}이원만음^{이원만음}로어대되진^진슈기요^{슈기요}무샤^{무샤}성^성슈중^중심^심내지^{내지}
示現入於涅槃如是一切我皆隨學如今世尊毘盧
시현입어결반^{결반}여시일체를아미슈^슈여금세존비로
遮那如是盡法界虛空界十方三世一切佛刹所有
자^자나^나야^야여시진법계허공계시방삼세일체를찰소유
塵中一切如來皆亦如是於念念中我皆隨學如是
진중^{진중}의^의일체여리^리기^기여^여시^시어^어님^님틈^틈중^중에^에아^아미^미슈^슈여^여시^시
虛空界盡衆生界盡衆生業盡衆生煩惱盡我此隨
허공계진중심계진중심업진중심번노진^진아^아미^미슈^슈

學無有窮盡念念相續無有間斷身語意業無有疲
후^후은^은무^무유^유궁^궁진^진염^염염^염상^상속^속무^무유^유간^간단^단호^호신^신어^어의^의업^업을^을무^무유^유피
厭
復次善男子言恒順衆生者
염^염계^계
부초^{부초}선^선남^남조^조아^아연^연호^호순^순중^중심^심자^자
謂盡法界虛空界十方利海所有衆生種種差別所
위^위진^진법^법계^계허^허공^공계^계시^시방^방찰^찰히^히에^에소^소유^유중^중심^심의^의종^종종^종차^차별^별소^소
謂卵生胎生濕生化生或有依於地水火風而生在
위^위난^난심^심티^티성^성습^습성^성화^화성^성과^과후^후유^유의^의어^어지^지슈^슈화^화풍^풍이^이성^성쥬^쥬
者或有依空及諸卉木而生在者種種生類種種色
자^자와^와후^후유^유의^의공^공급^급제^제회^회목^목이^이성^성쥬^쥬자^자와^와종^종종^종심^심능^능와^와종^종종^종식^식

身種種形狀種種相貌種種壽量種種族類種種名
신과종종형상과종종상모와종종수량과종종주뉴와종종명
號種種心性種種知見種種欲樂種種意行種種威
호와종종심성과종종지견과종종욕유와종종의힘과종종위
儀種種衣服種種飲食處於種種村營聚落城邑宮
의와종종의복과종종음식이취어종종촌영취락성음궁
殿乃至一切天龍八部人非人等無足二足四足多
견며나지일체천룡팔부인비인등와무족어족소족다
足有色無色有想無想非有想非無想如是等類我
족유식무식유상무상비유상비무상여시등뉴을아

皆於彼隨順而轉種種承事種種供養如敬父母如
기어피에스스은이틴야종종승수명종종공양뒤어팅부도며여
奉師長及阿羅漢乃至如來等無有異於諸病瞽爲
봉스장과급아라한며나디여리와등무유이야어제병고애위
作良醫於失道者示其正路於暗夜中爲作光明於
작남의며어실도다애시기팅로며어암야등애위작광명며어
貧窮者令得伏藏菩薩如是平等饒益一切衆生
빈궁다애팅득복장야보살이여시평등요익일체등싱라
何以故菩薩若能隨順衆生則爲隨順供養諸佛若
하이오보살약능스스은등싱면즉위스스은공양제블며야

於衆生尊重承事則爲尊重承事如來若令衆生生
어등생애 존등승승스면즈위 존등승승스여리며 약 텡 등 생 로 성
歡喜者則令一切如來歡喜何以故

환희다면즉영일체어리로환희현하이코오

諸佛如來以大悲心而爲體故因於衆生而起大悲

테블여리이대비심로이위체고로인어등생애의대비심

因於大悲生菩提心因菩提心成等正覺譬如曠野

인어대비심보리심과인보리심야성등정각세비여광야

沙磧之中有大樹王若根得水枝葉華果悉皆繁茂

사적디등애유대슈왕야약근득슈면디엽화과실기번무야

生死曠野菩提樹王亦復如是一切衆生而爲樹根

성스광야의보리슈왕도역무야일체중생의이위수근고

諸佛菩薩而爲華果以大悲水饒益衆生則能成就

제블보살이이위화과나이대비수로요의중생면즉능성취

諸佛菩薩智慧華果何以故若諸菩薩以大悲水饒

제블보살의지혜화과라하이고오약제보살이대비수로요

益衆生則能成就阿耨多羅三藐三菩提故是故菩

이중생면즉능성취아누다라삼막삼보리고나시고로보

提屬於衆生若無衆生一切菩薩終不能成無上正

리속어중생야의무중생면일체보살이종블능성무상정

覺善男子汝於此義應如是解以於衆生心平等故
각라선남주아어어초의응여시히야이어중심애심평등을
則能成就圓滿大悲以大悲心隨衆生故則能成就
즉능성취원만대비며이대비심으로수중심고로즉능성취
供養如來菩薩如是隨順衆生虛空界盡衆生界
공양여리비리보살이여시수중심은허공계진중심계
盡衆生業盡衆生煩惱盡我此隨順無有窮盡念念
진중심업진중심번노진도아아초수순은무유궁진법법
相續無有間斷身語意業無有疲厭라
상속무유간단대신어의업무유피업라

復次善男子言昔皆迴向者從初禮拜乃至隨順所
부초선남주아인보미회향자은종초터비로너지수순회소
有功德皆悉迴向盡法界虛空界一切衆生願令衆
유공덕을미실회향진법계허공계일체중심터호원령중
生常得安樂無諸病苦欲行惡法皆悉不成所修善
성로상득안락야무제병고며욕행악법에미실불성며소수선
業皆速成就關閉一切諸惡趣門開示人天涅槃正
업은기속성취며관폐일체제악취문며미시인천의열반정
路若諸衆生因其積集諸惡業故所感一切極重苦
노며야제중심이인기적집제악업고로소감일체극중고

果我皆代受令彼衆生悉得解脫究竟成就無上菩提
菩薩如是所修廻向虛空界盡衆生界盡衆生業
盡衆生煩惱盡我此廻向無有窮盡念念相續無有
間斷身語意業無有疲厭

善男子是爲菩薩摩訶薩十種大願具足圓滿若諸
善男子是爲菩薩摩訶薩十種大願具足圓滿若諸

菩薩於此大願隨順趣入則能成熟一切衆生則能
隨順阿耨多羅三藐三菩提則能成滿普賢菩薩諸
行願海是故善男子汝於此義應如是知
若有善男子善女人以滿十方無量無邊不可說不
可說佛刹極微塵數一切世界上妙七寶及諸人天
可說佛刹極微塵數一切世界上妙七寶及諸人天

最勝安樂布施爾所一切世界所有衆生供養爾所
最勝安樂로 보시어 소일체 세계에 소유 중 생 명 공 양 이 소
一切世界諸佛菩薩經爾所佛刹極微塵數劫相續
일체 세계 제 불 보살 등 경 이 소 불 찰 구 미 진 수 겁 야 상 속
不斷所得功德若復有人聞此願王一經於耳所有
불 단 야 소 득 공 덕 과 약 부 유 인 이 문 초 원 왕 에 일 경 어 이 야 소 유
功德比前功德百分不及一千分不及一乃至優波
功德 을 비 전 공 덕 만 백 분 불 금 일 며 천 분 불 금 일 며 내 지 우 바
尼沙陀分亦不及一
리사 타 분 대 역 불 금 일 이 라

或復有人以深信心於此大願受持讀誦乃至書寫
혹 부 유 인 이 이 심 신 심 로 어 츠 대 원 을 슈 지 득 송 케 내 지 셔 사
一四句偈遠能除滅五無間業所有世間身心等病
일 소 구 게 도 야 수 능 제 멸 오 무 간 업 며 소 유 세 간 에 신 심 등 병 과
種種苦惱乃至佛刹極微塵數一切惡業皆得消除
종 종 고평 와 내 지 불 찰 극 미 진 수 일 체 악 업 을 리 득 소 제 며
一切魔軍夜叉羅刹若鳩槃荼若毘舍闍若部多等
일 체 마 군 과 야 차 라 찰 과 약 구 반 다 와 야 비 사 사 와 약 부 다 등
飲血噉肉諸惡鬼神皆悉遠離或時發心親近守護
음 혈 감 육 제 악 귀 신 이 리 실 원 리 며 후 시 발 심 야 친 근 슈 호 리

是故若人誦此願者行於世間無有障礙如空中月
 시고로약이이송추원자은힘어세간에무유장애여공중월
 出於雲翳諸佛菩薩之所稱讚一切人天皆應禮敬
 출어은예제불보살지소티찬말체인천이리은테경
 一切衆生悉應供養此善男子善得人身圓滿普賢
 일체중생이실은공양하리추남주은선득인신원만보현의
 所有功德不久當如普賢菩薩速得成就微妙色身
 소유공덕말볼구당여보헌보살속득성취미묘색신
 具三十二大丈夫相若生人天所在之處常居勝族
 구삼십이대당부상말약성인천소지스체도상거승족야
 能破壞一切惡趣悉能遠離一切惡友悉能制伏
 능파괴일체악취말실능원리일체악우말시능제복
 一切外道悉能解脫一切煩惱如師子王摧伏羣獸
 일체외도말실능하탈일체번노말여스스왕이최복군슈말
 堪受一切衆生供養
 감슈일체중생공양말
 又復是人臨命終時最後刹那一切諸根悉皆散壞
 우부시인이임명종시최후찰나에일체제근이실기산괴말
 一切親屬悉皆捨離一切威勢悉皆退失輔相大臣
 일체친속이실기샤리말일체위세실기퇴실말보상대신과

能破壞一切惡趣悉能遠離一切惡友悉能制伏
 一切外道悉能解脫一切煩惱如師子王摧伏羣獸
 堪受一切衆生供養
 又復是人臨命終時最後刹那一切諸根悉皆散壞
 一切親屬悉皆捨離一切威勢悉皆退失輔相大臣
 一切親屬悉皆捨離一切威勢悉皆退失輔相大臣

一切衆生善男子彼諸衆生若聞若信此大願王受
일체중심^호 ^하선남조아피제중심^호 약문약신초대원왕^호 교슈
持讀誦廣爲人說所有功德除佛世尊餘無知者
지득송^호 광위인설^호 소유평덕은제불세존^호 여무지자^호
是故汝等聞此願王莫生疑念應當諦受受已能
시고로티등이문초원왕^호 애막성의념^호 응당더슈^호 슈이능
讀讀已能誦誦已能持乃至書寫廣爲人說是諸人
득^호 득이능송^호 송이능지^호 내지사^호 광위인설^호 시제인
等於一念中所有行願皆得成就所獲福聚無量
등은어일념중^호 애소유흥원을리^호 성취^호 소취복취도무량^호

無邊能於煩惱大苦海中拔濟衆生令其出離皆得
무변^호 능어번노대고히중^호 애발제중심^호 야^호 녕기출니^호 리^호 득
往生阿彌陀佛極樂世界 爾時普賢菩薩
왕성^호 아미타불극낙세계^호 라^호 리 이시예보현보살
摩訶薩欲重宣此義普觀十方而說偈言
마하살^호 이^호 욕중선^호 초의^호 보관^호十方이설^호 기언^호 다편^호 사
所有十方世界中三世一切人師子我以清淨身語
소유十方세계중^호 애삼세일체인사^호 즈을아이^호 청정신어
意一切徧禮盡無餘普賢行願威神力普現一切如
의로일체번테딘무여^호 사보현^호 흥원위신^호 려로보현^호 일체여

來前一身復現刹塵身一一徧禮刹塵佛

리전^한일신부현찰진신^한일변테찰진불^한마

於一塵中塵數佛各處菩薩衆會中無盡法界塵亦

어일진증진수불^한이각터보살증회증^한무진법계진^한의

然深信諸佛皆充滿各以一切音聲海音出無盡妙

연^한심신제불기충만^한과이일체음성히로보출무진묘

言詞盡於未來一切劫讚佛甚深功德海

언^한진어미리일체^한급도루찬불심심공덕히대

以諸最勝妙華鬘妓樂塗香及傘蓋如是最勝莊嚴

이제최승묘화만과기악도향급산개와여시최승장엄

具我以供養諸如來最勝衣服最勝香末香燒香與

구로아이공양제여리^한오마최승의부최승향과말향소향여

燈燭一一皆如妙高聚我悉供養諸如來我以廣大

등촉을일일기여묘고취^한아실공양제여리^한아이광대

勝解心深信一切三世佛悉以普賢行願力普徧供

승히심^한심신일체삼세불^한실이보현행원력^한로브편공

養諸如來我昔所造諸惡業皆由無始貪恚癡從身

량제여리^한아석소조제악업^한기유무시탐허티^한종신

語意之所生一切我今皆懺悔十方一切諸衆生一一

어의지소심^한원일체아금기참회^한시방일체제중^한성^한과이

乘有學及無學。一切如來與菩薩所有功德皆隨喜
승유후급무후과일취여리여보살의소유공덕기수회
十方所有世間燈。最初成就菩提者。我今一切皆勸
시방소유세간등이최초성취보리자올아금일취기편
請轉於無上妙法輪。諸佛若欲不涅槃。我悉至誠而
청하전어무상묘법륜제불약욕시열반아실지성이
勸請惟願久任刹塵劫。利樂一切諸衆生。
권청유원구주찰진김하니락은취제중성라
所有禮讚供養佛。請佛在世轉法輪。隨喜懺悔諸善
소유네찬공양불과침불주세전법륜과슈희참회제선

根廻向衆生及佛道

근로회향등성급불도라니

我隨一切如來學。修習普賢圓滿行。供養過去諸如
아슈일체여리후후슈습보현원만행호공양피기제여
來及與現在十方佛。未來一切天人師。一切意樂皆
리와급여현지시방불과미리일체천인사하일체의략기
圓滿我願普隨三世學。速得成就大菩提。
원만마아원보슈삼세후후속무성취대보리라니
所有十方一切刹。廣大清淨妙莊嚴。衆會圍繞諸如
소유시방일체찰을광대청淨묘장엄중회위요제여

수
도

切劫回修普賢廣大行圓滿無上大菩提

체겁토 흥수보한광대행원만무상대보리라

所有與我同行者於一切處同集會身口意業皆同

소유여아동행자로어일체처동집회호신구의업지동

等一切行願同修學所有益我善知識爲我顯示普

등야일체행원동수학야소유익아선지식이위아현시보

賢行常願與我同集會於我常生歡喜心

현행애상원여아동집회야아상싱환희심체

願常面見諸如來及諸佛子衆圍繞於彼皆興廣大

원상면견제여리와급체불즈중위요함어포기흥광대

供盡未來劫無疲厭願持諸佛微妙法光顯一切善

공야진미리겁무피염야원지제불이묘법야광현일체보

提行究竟清淨普賢道盡未來劫常修習

리행야구경청팅보한도야진미리겁상수습야

我於一切諸有中所修福智恒無盡定慧方便及解

아어일체제유중의소수복지흥무진야정혜방변급하

脫獲諸無盡功德藏一塵中有塵數刹一一刹有難

탈로화제무진공백장야일진중유진수찰야일일찰유난

思佛一一佛處衆會中我見恒演菩提行

소불야일일불터등회등에아견흥연보리행야

普盡十方諸刹海一一毛端三世海佛海及與國土
보전시방제찰히와일일모단삼세히와불히급여국토
海我徧修行經劫海一切如來語清淨一言具衆音
히에아변슈히잉팅김히호일체여리어청정할일언구중음
聲海隨諸衆生意樂音一一流佛辯才海三世一切
성히야슈테등싱의락음로일일뉴불변지히호삼세일체
諸如來於彼無盡語言海恒轉理趣妙法輪我深智
제여리의어퍼무진어언히로호전니취묘법륜야아심지
力普能入

역보름음라내

我能深入於未來盡一切劫爲一念三世所有一切
아름심입어모리야진일체기위일밤머삼세소유일체
劫爲一念際我皆入我於一念見三世所有一切人
집을위일탐제아미입머아어일탐견삼세소유일체인
師子亦常入佛境界中如幻解脫及威力
스즈담역상입블링테중함의환하탈급위역내
於一毛端極微中出現三世莊嚴刹十方塵刹諸毛
어일모단극미중에출현삼세장엄찰머시방진찰제모
端我皆深入而嚴淨所有未來照世燈成道轉法悟
단애아기심입이엄정머소유미리조세등의성도전법오

丁

二一九

羣有究竟佛事示涅槃我皆往詣而親近

근유^하구경불^하스시열반^하아미왕^하에이친근^하라

速疾周徧神通力普門徧入大乘力智行普修功德

속질주변신통^하부^하보문^하편입^하대승^하력^하지^하행^하보수공^하덕

力威神普覆大慈力徧淨莊嚴勝福力無著無依智

력^하위^하신^하보^하부^하대^하지^하력^하편^하정^하장^하엄^하승^하복^하력^하무^하착^하무^하의^하지

慧力定慧方便諸威力普能積集菩提力清淨一切

혜^하력^하정^하혜^하방^하편^하제^하위^하력^하보^하능^하적^하집^하보^하리^하력^하청^하정^하일^하체

善業力摧滅一切煩惱力降伏一切諸魔力圓滿普

선^하업^하력^하최^하멸^하일^하체^하번^하노^하력^하항^하복^하일^하체^하제^하마^하력^하원^하만^하보

賢諸行力

현제^하행^하력^하이

普能嚴淨諸刹海解脫一切衆生海善能分別諸法

보^하능^하엄^하정^하제^하찰^하히^하하^하탈^하일^하체^하중^하성^하히^하선^하능^하분^하별^하제^하법

海能甚深入智慧海普能清淨諸行海圓滿一切諸

히^하능^하심^하심^하입^하지^하혜^하히^하보^하능^하청^하정^하제^하행^하히^하원^하만^하일^하체^하제

願海親近供養諸佛海修行無倦經劫海三世一切

원^하히^하친^하근^하공^하양^하제^하불^하히^하수^하행^하무^하권^하경^하겁^하히^하삼^하세^하일^하체

諸如來最勝菩提諸行願我皆供養圓滿修以普賢

제^하여^하리^하의^하최^하승^하보^하리^하제^하행^하원^하을^하아^하리^하공^하양^하원^하만^하수^하호^하이^하보^하현

行悟菩提

행오보리라

一切如來有長子彼名號曰普賢尊我今迴向諸善
일체여리유장스나피명호왈보현존아금회향계선
根願諸智行悉同彼願身口意恒清淨諸行刹土亦
근대원계지행실동피대원신구의호청정며계행찰트역
復然如是智慧號普賢願我與彼皆同等

부연하여시지혜호보현세월원아여피기동등라

我爲徧淨普賢行文殊師利諸大願滿彼事業盡無
아위변정보형행판문슈스니계대원야만피스업진무

餘未來際劫恒無倦我所修行無有量獲得無量諸

여대리리계집호무권야아소슈힘무유량회득무량계

功德安住無量諸行中了達一切神通力文殊師利

공덕야안주무량계행중야요달일체신통력야문슈스리

勇猛智普賢慧行亦復然我今迴向諸善根隨彼一

용맹지며보헌혜행역부연아금회향계선근대원슈피일

切常修學三世諸佛所稱歎如是最勝諸大願我今

계상슈호래삼세제불소팅탄여시최승계대원을아금

迴向諸善根爲得普賢殊勝行

회향계선근대원위득보현슈승행라

行 二七

願我臨欲命終時盡除一切諸障礙面見彼佛阿彌
원아임욕명동시에진제일체장애면전피불아미
陀卽得往生安樂刹我旣往生彼國已現前成就此
타야즉득왕성안락찰야아귀왕성피국이에현전성취초
大願一切圓滿盡無餘刹樂一切衆生界彼佛衆會
대원야일체원만진무야니락일체중성회야피불중회
咸清淨我時於勝蓮華生親覩如來無量光現前授
함청정에아시에승연화상야친도여리무량광현전슈
我菩提記蒙彼如來授記已化身無數百俱胝智力
아보리기야몽피여리슈기이화신무수백구지야지역
아보리기야몽피여리슈기이화신무수백구지야지역

廣大徧十方。普利一切衆生界。乃至虛空世界盡。衆
광대변시방보리일체중성회야니지허공세계진야중
生及業煩惱盡。如是一切無盡時。我願究竟恒無盡。
싱갑업번노진야여시일체무진시에아원구경호무진래
十方所有無邊刹莊嚴衆寶供如來。最勝安樂施天
십방소유무변찰의장엄중보공여리야최승안락시련
人經一切刹微塵劫。若人於此勝願王。一經於耳能
인야경일체찰미진갑야인어초승원왕을일경어이능
生信求勝菩提心。渴仰獲勝功德過於彼。
싱신야구승보리심갈안야면회승공덕과어피래

卽常遠離惡知識永離一切諸惡道速見如來無量
즉 상원리의 지식^하 영니 일체제의 악도^하 속견여러 무량
光具此普賢最勝願此人善得勝壽命此人善求人
광^하 구츠보현최승원^하 츠인선득승수명^하 츠인선리인
中生此人不久當成就如彼普賢菩薩行往昔由無
중생^하 츠인불구당성취^하 여피보현보살행^하 왕석유무
智慧力所造極惡五無間誦此普賢大願王一念速
지혜력^하 소조극악오무간^하 소츠보현대원왕^하 일념속
疾皆消滅族姓種類及容色相好智慧咸圓滿諸魔
질기소멸^하 족성종^하 급용식과상호지혜함안만^하 제마

外道不能摧堪爲三界所應供速詣菩提大樹王坐
외도불능^하 최^하 감위삼계소응공^하 속여보리대수왕^하 좌
已降伏諸魔衆成等正覺轉法輪普利一切諸舍識
이항복제마중^하 성등정각전법륜^하 보리일체제함식^하
若人於此普賢願讀誦受持及演說果報唯佛能證
약인어츠보현원을독송수지급연설^하 파보유불능증
知決定獲勝菩提道若人誦此普賢願我說少分之
지^하 결정획승보리도^하 약인송츠보현원^하 아설소분지
善根一念一切悉皆圓成就衆生清淨願我此普賢
선근^하 일념일체실기원^하 성취증성정경원^하 아츠보현

三十一

殊勝行無邊勝福皆迴向普願沉溺諸衆生速往無
量光佛刹

량광불찰세호
이라

爾時普賢菩薩摩訶薩於如來前說此普賢廣大願
王清淨偈已善財童子踊躍無量一切菩薩皆大歡
喜如來讚言善哉善哉爾時世尊與諸聖者菩薩摩
訶薩演說如是不可思議解脫境界勝法門時

訶薩演說如是不可思議解脫境界勝法門時
하살^토연설여시불가사의하탈경계승법문시에
文殊師利菩薩而爲上首諸大菩薩及所成熟六千
문슈사리보살이이위상슈^선제대보살과급소성슈유천
此丘彌勒菩薩而爲上首賢劫一切諸大菩薩無垢
비구와미륵보살이이위상슈^선현겁일체제대보살과무수
普賢菩薩而爲上首一生補處在灌頂位諸大菩薩
보현보살이이위상슈^선일성보처유관정위제대보살과
及餘十方種種世界普目來集會一切刹海極微塵數
급여시방종종세계보리집회^선일체찰히구미진수

諸菩薩摩訶薩眾

계보살마하살중과

大智舍利弗摩訶目犍連等而為上首諸大聲聞

대지사리불마하목건련등이이위상유상계대성문과

并諸人天一切世主天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓

병계인턴일체세주와턴용야차와건달바와아슈라와가누

羅緊那羅摩睺羅伽人非人等一切大衆聞佛所說

라와근나라와마후라가와인비인등과일체대중이문불소설

皆大歡喜信受奉行

기대환희신수봉행함다

大哉此經一聞之功已起三千七百之施况親能讀誦可謂群

經之王故今以誑解釋善令諸人通為見聞願善男善

女會須受持消除灾障頓增福壽速成佛果至禱至禱皆

宗禎三庚辰五月吉日錦溪門人青坡韓心苑 謹白

願刻設立大功德羅彩夏齋南斗星 敬奉 姜善真 守仁

彌山申命相 李多純法 閔仁社 德宗 連山 姜善真 守仁

崔聖基 李老節 張万 德海 崔碩東 鄭占同 自根

金宗 崔龍節 恩津 文益 崔碩奉 金石碧 德登

崔光禮 咸悅 朴正逢 義清 崔尚必 李光德 尚祐

崔泰重 吳泰成 徐東積 祖仁 崔尚必 朴善昌 金老節

崔漢秀 吳縉祚 崔世重 性能 崔千已 禹甲孫 崔老節

崔漢輔 趙光祐 李東現 道原 錦山 禹甲孫 崔老節

崔道伊冠 趙益采 金直光 大棧 吉聖道 金千才 池多已

卷之三

呂壽明

大禪師	大德	一	○全州	丁鶴松	崖德源緣化	碩
乐西師運	上止	智洞	竺英	梁性澄	老德信裕	性
船月竺什	下止	處性	守忍	崔致貴	李承方	思運
涵月海源	金連	默慧	道察	○臨陟	崔德昌	聖棧
霜月重筭	鳳城	太印	王聰	尹得壽	姜石才	道徽
月岩時俊	慧明		呂蒼	成緒連	化王	道營
龍潭懣冠	悟閑		戒聰	○益山	引効	彩還
雪坡常彦	性安		雲門	崔性才	井辰	就性
春坡常運	自英		花岩	刻官	才手	敬彦
蟠龍慶原	景殷		孤雲	徐相連	供給	采心
映坡垣淵	碩仁		瓊溪	吉聖道	書寫	任光
斗月晴岸	體明		威鳳	金已三	校對	青潭
蓮潭有一	性修		光陵	金今才	內外	察任
契性辛凜	太現		光陵	白性	湖西	恩津
	女占		乾隆	辰五月	吉日	双溪
			二十五年	庚辰		寺校
						殿刊

印經方疏

坤命辛酉生李氏

